

Le théâtre patois à Hérémence

Autor(en): **Dayer, Alphonse**

Objekttyp: **Article**

Zeitschrift: **L'ami du patois : trimestriel romand**

Band (Jahr): **35 (2008)**

Heft 141

PDF erstellt am: **25.04.2024**

Persistenter Link: <https://doi.org/10.5169/seals-245337>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

LE THÉÂTRE PATOIS À HÉRÉMENCE

Alphonse Dayer, Hérémence (VS)

Le théâtre patois existe à Hérémence depuis la création du groupe des patoisants. Il a donné l'occasion d'abord aux écrivains amateurs de s'exprimer en créant des pièces sur l'actualité de l'époque : les veillées au mayen, en faisant revivre une visite médicale chez la guérisseuse qui soignait après avoir *visualiser* l'urine du malade ; ou sur la façon de *dégoûter* les riches Sédunois de venir *piller* les bonnes tommes d'Hérémence.

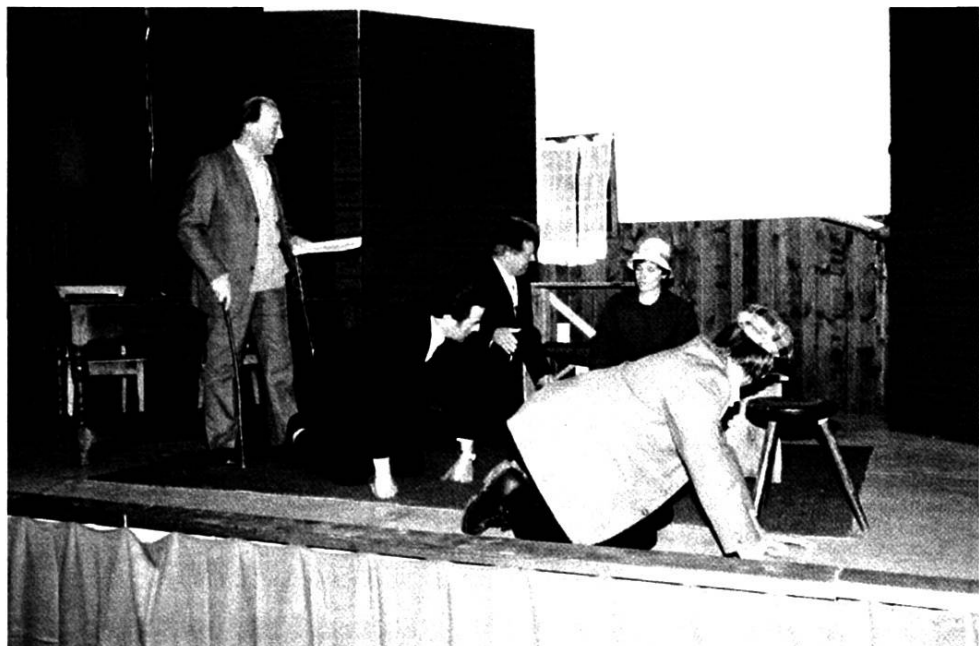
Ces veillées patoises ont du succès auprès de la population. Chacun attend avec intérêt les soirées de la Saint-Joseph.

Le succès auprès du public aidant, et les écrivains patoisants n'étant pas légion dans la société, il a fallu songer à traduire et à adapter en patois d'Hérémence des œuvres d'écrivains d'autres régions. Avec la bienveillante autorisation des auteurs, plusieurs d'entre nous se sont mis à traduire et à adapter des pièces en patois du Val d'Aoste, de la Gruyère, de Bagnes, de Fully, de Chermignon et d'Anniviers.

Certaines de ces traductions ont été primées lors de concours littéraires de la FRIP. La société possède donc un choix important de pièces de théâtre de genres divers qui peuvent être mises à disposition des sociétés en quête de programme.

Les soirées étaient agrémentées par des contes et des chants du regretté Emile Dayer. J'aimerais ici rendre hommage à nos acteurs décédés.

En ce moment, la relève semble assurée. Des soirées sont prévues en 2009, les 19, 20 et 21 mars.



Théâtre à
Hérémence avec
Emile Dayer.